

# Enflasyon Temmuz ayında artış gösterdi

Temmuzda Tüketici Fiyat Endeksi (TÜFE) yüzde 0,45, Yurt İçi Üretici Fiyat Endeksi (Yİ-ÜFE) yüzde 0,73 arttı. Yıllık enflasyon tüketici fiyatlarında yüzde 9,32, yurt içi üretici fiyatlarında yüzde 9,46 oldu.

Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) Temmuz ayına ilişkin TÜFE ve Yİ-ÜFE verilerini açıkladı. Buna göre Tüketici Fiyat Endeksi (TÜFE) aylık yüzde 0,45 arttı.

TÜFE'de (2003=100) 2014 yılı Temmuz ayında bir önceki aya göre yüzde 0,45, bir önceki yılın Aralık ayına göre yüzde 6,18, bir önceki yılın aynı ayına göre yüzde 9,32 ve on iki aylık ortalamalara göre yüzde 8,35 artış gerçekleşti.

Aylık en yüksek artış yüzde 2,97 ile eğlence ve kültür grubunda gerçekleşti. Ana harcama grupları itibarıyla 2014 yılı Temmuz ayında endekste yer alan gruplardan alkollü içecekler ve tütünde yüzde 1,99, haberleşmede yüzde 1,90, lokanta ve otellerde yüzde 1,05, ulaşırmada yüzde 0,71 artış gerçekleşti.

Aylık düşüş gösteren tek grup yüzde 3,28 ile giyim ve ayakkabı oldu. Ana harcama grupları itibarıyla 2014 yılı Temmuz ayında endekste yer alan gruplardan sadece giyim ve ayakkabı grubunda yüzde 3,28 oranında düşüş gerçekleşti.

Yıllık en fazla artış yüzde 13,74 ile lokanta ve oteller grubunda oldu. TÜFE'de, bir önceki yılın aynı ayına göre gıda ve alkolsüz içecekler (yüzde 12,56), ulaşırmada (yüzde 10,29), giyim ve ayakkabı (yüzde 10,11), sağlık (yüzde 9,32) artışın yüksek olduğu diğer ana harcama gruplarıdır.

Aylık en yüksek artış yüzde 1,11 ile Zonguldak, Karabük, Bartın'da oldu. İstatistiki Bölge Birim Sınıflaması (İBBS) Düzey 2'de bulunan 26 bölge içinde, bir önceki yılın Aralık

ayına göre en yüksek artış yüzde 6,99 ile Ankara bölgesinde, bir önceki yılın aynı ayına göre en yüksek artış yüzde 10,57 ile İzmir bölgesinde ve on iki aylık ortalamalara göre en yüksek artış yüzde 9,34 ile Gaziantep, Adıyaman, Kilis bölgesinde gerçekleşti.

Temmuz 2014'te endekste kapsanan 432 maddeden; 62 maddenin ortalama fiyatlarında değişim olmazken, 234 maddenin ortalama fiyatlarında artış, 136 maddenin ortalama fiyatlarında ise düşüş gerçekleşti.

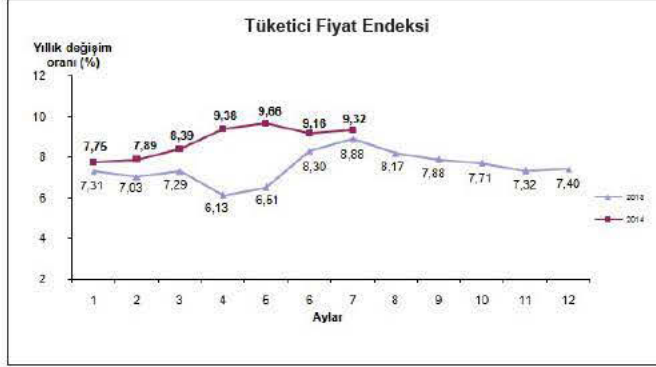
Yurt İçi Üretici Fiyat Endeksi (Yİ-ÜFE), 2014 yılı Temmuz ayında bir önceki aya göre yüzde 0,73, bir önceki yılın Aralık ayına göre yüzde 5,89, bir önceki yılın aynı ayına göre yüzde 9,46 ve on iki aylık ortalamalara göre yüzde 9,26 artış gösterdi.

Sanayinin dört sektörünün bir önceki aya göre değişimleri; madencilik ve taşocakçılığı sektöründe yüzde 1,82 artış, imalat sanayi sektöründe yüzde 0,67 artış, elektrik ve gaz sektöründe yüzde 0,88 artış ve su sektöründe yüzde 0,39 artış olarak gerçekleşti.

En yüksek aylık artış diğer madencilik ve taşocakçılığı ürünlerinde gerçekleşti. Bir önceki aya göre endekslerin en fazla artış gösterdiği alt sektörler; diğer madencilik ve taşocakçılığı ürünleri yüzde 3,52, ağaç ve mantar ürünleri (mobilya hariç) yüzde 2,76, ham petrol ve doğal gaz yüzde 1,84 alt sektörleridir. Buna karşılık kağıt ve kağıt ürünleri yüzde 2,16, basım ve kayıt hizmetleri yüzde 2,10, ve deri ve ilgili ürünler yüzde 0,71 ile bir ay önceye göre endekslerin en fazla gerilediği alt sektörler oldu.

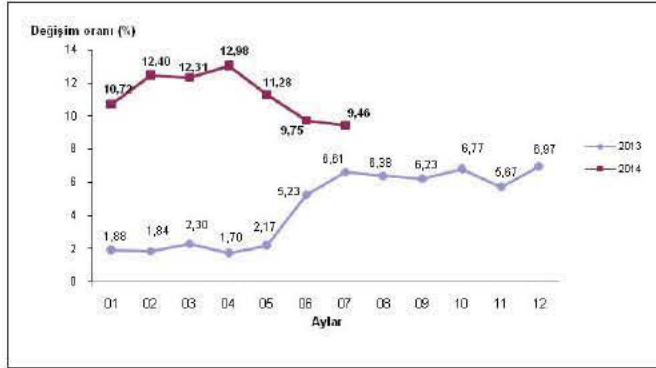
Ana sanayi grupları sınıflamasına göre 2014 yılı Temmuz ayında en yüksek aylık ve en yüksek yıllık artış dayanıksız tüketim mallarında gerçekleşti.

## Tüketici Fiyat Endeksi



Kaynak: TÜİK

## Yurt İçi Üretici Fiyat Endeksi



Kaynak: TÜİK

**Türkiye’de 2014 Haziran ayında 92.936 konut satıldı**  
Konut satışlarında 2014 Haziran ayında, İstanbul 19 252 konut satışı ile en yüksek paya (%20,7) sahip oldu. Satış sayılarına göre İstanbul’u, 10 437 konut satışı (%11,2) ile Ankara, 5 410 konut satışı (%5,8) ile İzmir izledi. Konut satış sayısının düşük olduğu iller sırasıyla 14 konut ile Hakkari, 15 konut ile Ardahan ve 20 konut ile Bayburt oldu.

## Bina İnşaatı Maliyet Endeksi bir önceki çeyreğe göre %1,7 arttı

Bina İnşaatı Maliyet Endeksi (BİME), Nisan-Mayıs-Haziran aylarını kapsayan 2014 yılı ikinci çeyreğinde, toplamda bir önceki çeyreğe göre %1,7, bir önceki yılın aynı çeyreğine göre %11,4 ve dört çeyrek ortalamalarına göre ise %9,1 arttı.

BİME’de 2014 yılı ikinci çeyreğinde işçilik endeksi bir önceki çeyreğe göre %3,0, malzeme endeksi ise %1,3 arttı. Bir önceki yılın aynı çeyreğine göre işçilik endeksi %9,8 ve malzeme endeksi %11,9 arttı.

## İşsizlik oranı %8,8 seviyesinde gerçekleşti

Türkiye genelinde 15 ve daha yukarı yaştakilerde işsiz sayısı 2014 yılı Mayıs döneminde 2 milyon 551 bin kişi oldu. İşsizlik oranı ise %8,8 seviyesinde gerçekleşti. İşsizlik oranı erkeklerde %8, kadınlarda ise %10,5 oldu. Aynı dönemde; tarım dışı işsizlik oranı %10,7 olarak tahmin edildi. 15-24 yaş grubunu içeren genç işsizlik oranı %15,8 iken, 15-64 yaş grubunda bu oran %8,9 olarak gerçekleşti.

## The inflation went up in July

The Consumer Price Index (CPI) went up by 0,45%. Domestic Producer Price Index (DPPPI) went up by 0,73% in July. The annual inflation reached 9,32% in the consumer prices and 9,46% in the domestic producer prices.

The Turkish Statistical Institute (TSI) released the CPI and DPPPI data concerning July. Accordingly, the Consumer Prices Index (CPI) went up by 0,45% monthly.

In July 2014 the CPI (2003 = 100) went up by 0,45% compared to the previous month, 6,18% compared to December of the previous year, 9,32% compared to same month of the previous year and 8,35% based on the average value of the 12 month-period.

## Mevsim ve takvim etkisinden arındırılmış toplam sanayi ciro endeksi bir önceki aya göre %1,5 azaldı

Sanayinin alt sektörleri (2010=100 temel yıllı) incelendiğinde; 2014 yılı Mayıs ayında bir önceki aya göre madencilik ve taşocakçılığı sektörü endeksi %3,2, imalat sanayi sektörü endeksi ise %1,4 azaldı.

## Takvim etkisinden arındırılmış toplam sanayi ciro endeksi bir önceki yılın aynı ayına göre %16,2 arttı

Sanayinin alt sektörleri (2010 =100 temel yıllı) incelendiğinde; 2014 yılı Mayıs ayında bir önceki yılın aynı ayına göre madencilik ve taşocakçılığı sektörü endeksi aynı kalırken imalat sanayi sektörü endeksi %16,7 arttı.

## Mevsim ve takvim etkisinden arındırılmış sanayi üretimi bir önceki aya göre %0,1 arttı

Sanayinin alt sektörleri (2010=100 temel yıllı) incelendiğinde; 2014 yılı Haziran ayında bir önceki aya göre madencilik ve taşocakçılığı sektörü endeksi %5,8 azaldı, imalat sanayi sektörü endeksi %0,8 arttı; elektrik, gaz, buhar ve iklimlendirme üretimi ve dağıtım sektörü endeksi %1,6 azaldı.

## Takvim etkisinden arındırılmış sanayi üretimi bir önceki yılın aynı ayına göre %1,4 arttı

Sanayinin alt sektörleri (2010=100 temel yıllı) incelendiğinde; 2014 yılı Haziran ayında bir önceki yılın aynı ayına göre madencilik ve taşocakçılığı sektörü endeksi %2,3 azaldı,

imalat sanayi sektörü endeksi %1,5 ve elektrik, gaz, buhar ve iklimlendirme üretimi ve dağıtım sektörü endeksi ise %2,6 arttı.

**Tüketici güven endeksi %0,3 arttı**

Türkiye İstatistik Kurumu ve Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası işbirliği ile yürütülen tüketici eğilim anketi sonuçlarından hesaplanan tüketici güven endeksi, Temmuz ayında bir önceki aya göre %0,3 oranında arttı; Haziran ayında 73,7 olan endeks, Temmuz ayında 73,9 değerine yükseldi.

In July 2014, the Domestic Producer Price Index (DPPPI) went up by 0,73% compared to the previous month, 5,89% compared to December of the previous year, 9,46% compared to same month of the previous year and 9,26% based on the average value of the 12 month-period.

The changes in the four industrial sectors in comparison to the previous month were as follows: the mining and quarrying sector showed an increase by 1,82%, manufacturing industry sector by 0,67%, electricity and gas sector by 0,88%, and water sector by 0,39%.

According to the classification of key industrial groups, the highest monthly and yearly increases in July 2014 were seen in the consumer nondurable goods.

**Mevsim etkilerinden arındırılmış inşaat sektörü güven endeksi %1,7 azaldı**

Bir önceki ayda; 79,9 olan inşaat sektörü güven endeksi, Temmuz ayında 78,5 değerine düştü. İnşaat sektörü güven endeksindeki azalış; alınan kayıtlı siparişlerin mevcut düzeyinin mevsim normallerinin üzerinde olduğunu değerlendiren girişim yöneticisi sayısının azalmasından kaynaklandı. Gelecek üç aylık dönemde toplam çalışan sayısının artacağını bekleyen girişim yöneticisi sayısı ise arttı.

İnşaat sektöründe bir önceki aya göre; alınan kayıtlı siparişlerin mevcut düzeyi endeksi %7,1 azalırken toplam çalışan sayısı beklentisi endeksi %2,1 arttı.

**Çimento iç satışı Haziran ayında %10,73 arttı**

2014 yılı Haziran ayında çimento üretiminde geçen yılın aynı ayına

oranla %2,60 oranında artış yaşandı. Bu dönemde üretilen çimentonun yaklaşık %11'i ihracata gitti. Yine bu dönemde iç satışlarda %10,73 artış yaşanırken, çimento ihracatı %31,38 oranında düştü. Sektör, 2014 yılına çok yüksek bir satış artışı ile başladı. Mevsim normallerinin üstündeki hava şartları ve devam eden büyük inşaat projelerinin bu artışta rolü olduğu düşünülüyor. İç satışta yaşanan yüksek artış oranlarının, Haziran ayı itibarıyla düşüşe geçtiği gözleniyor. Ramazan ve tatil sezonunun etkisiyle önümüzdeki satışların daha da düşeceği tahmin ediliyor.

Bölgesel olarak bakıldığında, üretim ve iç satışta en yüksek artışlar Doğu Bölgelerde ve Akdeniz'de yaşanırken, ihracatta ise tek artış yaşanan bölge Ege bölgesi oldu.

2001-2014 Ocak-Mayıs Çimento Verileri (ton)			
Çimento	Üretim	İç Satış	Dış Satış
2001	15.189.044	12.866.498	2.511.819
2002	15.463.244	12.479.289	2.998.125
2003	15.752.252	12.427.573	3.442.150
2004	18.366.191	14.119.497	4.320.060
2005	19.885.309	15.910.230	3.995.006
2006	22.310.049	19.400.083	2.924.663
2007	23.558.411	20.642.222	3.002.246
2008	26.093.231	20.499.243	5.458.758
2009	27.272.870	19.450.100	7.924.033
2010	30.287.024	22.175.288	8.129.971
2011	31.172.796	25.500.417	5.731.833
2012	30.744.145	25.678.215	4.963.703
2013	35.205.825	28.901.009	5.897.536
2014	36.119.447	32.001.987	4.046.624

Kaynak: TÇMB



# Ankara-İstanbul Yüksek Hızlı Tren Hattı Hizmete Açıldı



İstanbul Yüksek Hızlı Tren (YHT) Projesi'nin Eskişehir-İstanbul etabı, 25 Temmuz 2014 Cuma günü, Eskişehir, Bilecik ve İstanbul Pendik'te gerçekleştirilen törenlerle Başbakan Recep Tayyip Erdoğan tarafından hizmete açıldı.

Berberindeki bakanlar ve diğer protokol üleriyle birlikte Ankara'dan Yüksek Hızlı Tren ile önce Eskişehir'e gelen Başbakan Erdoğan burada yaptığı konuşmada, 12 yıllık Başbakanlık döneminde asla unutmadiği ve hiç unutamayacağı özel anlar olduğunu bugün de onlardan birisi olduğunu kaydetti.

Unutulmaz bir gurur tablosunu 13 Mart 2009'da Eskişehir'de yaşadığını belirten Erdoğan, Ankara-Eskişehir arasına inşa edilen ilk YHT hattını kullanarak Eskişehir'e geldiğini ve hattın açılışını yaptıklarını hatırlattı. YHT'nin 5 yıldır sorunsuz şekilde çalıştığını anlatan Erdoğan, Ankara ve Eskişehir'i hızlı tren ile Konya'ya bağladıklarını söyledi.

Ankara-İstanbul YHT hattı için çok çalıştıklarını, dağları aştıklarını, nehirlerin üzerinden geçtiklerini bildiren Erdoğan, "Sabotajlara rağmen, engelleme, yavaşlatma çalışmalarına rağmen, işte o hattı da bitirdik ve bugün onu da hizmete alıyoruz" dedi. Bugünün sadece Eskişehir için değil, Ankara, Bilecik, Kocaeli, Sakarya, Konya ve İstanbul için de önemli olduğunun altını çizen Erdoğan, şunları kaydetti: "İlk önce 2009'de Hacı Bayram Veli'nin şehri Ankara ile Yunus Emre'nin şehri Eskişehir'i kucaklaştırmıştık. Ardından Hazreti Mevlana'nın şehri Konya'yı bu kucaklaşmaya dahil ettik. Bugün de Eyüp Sultan Hazretlerini, Aziz Mahmud Hüdayi Hazretlerini, Sultan Fatih'i, bu hayali ilk kez kuran Sultan Abdülhamit'i bu halkaya dahil ediyoruz. İlk önce Türkiye Cumhuriyeti'nin modern başkenti, Gazi Mustafa Kemal'in Ankara'sı ile Türk dünyasının kültür başkenti Eskişehir'i birleştirmiştik. Sonra da Anadolu Selçuklu Devleti'nin kadim başkenti Konya'yı bu hatta dahil ettik. İşte şimdi, Osmanlı cihan

devletinin muhteşem başkenti İstanbul'u bu başkentler ile kucaklaştırdığımızı söylüyoruz."

Başbakan Erdoğan Eskişehir'deki konuşmasının son bölümünde ise Eskişehir'deki ilk buharlı lokomotif olan Karakurt'u imal eden TÜLOMSAŞ'ta 2017'den itibaren Türkiye'nin Milli Yüksek Hızlı Treninin üretileceğini söyledi.

Eskişehir'in ardından Yüksek Hızlı Tren ile Bilecik'e geçen Başbakan Erdoğan burada yaptığı konuşmada, Ankara, Eskişehir ve Konya gibi kadim başkentleri YHT ile birbirine bağladıklarını, Bilecik'le, Ertuğrulgazi'nin, Şeyh Edebalı'nın, Dursun Fakihin şehriyle kucaklaştırdıklarını belirtti. "İstanbul bu hat sayesinde 1 saat 48 dakika" diyen Erdoğan, çok yakında Bursa'yı bu hat ile Bilecik'e bağlayacaklarını kaydetti.

Ankara-İstanbul YHT hattının açılışı için son durak İstanbul Pendik'e gelen Başbakan Erdoğan burada yaptığı konuşmasında ise bugün Ankara, Eskişehir yüksek hızlı tren sevincini bir kez daha yaşarlarken, Bilecik, Sakarya ve Kocaeli'nin yüksek hızlı tren ile ilk kez tanıştıklarına vurgu yaptı.

Yüksek Hızlı Tren hatlarının inşasının devam edeceğinin altını çizen Başbakan Erdoğan, "Sırada Bursa, Ankara-Kırıkkale-Yozgat-Sivas hattı var. Bu hattı Erzurum ve Erzurum'a kadar uzatıyoruz. Bunu yanında Ankara-Afyon-Uşak-Manisa-İzmir YHT hattı var. Bu projeleri tamamladığımızda İstanbul'umuzu toplam 17 ilimize YHT konforuyla bağlamış olacağız. Bu illerin nüfusu 40 milyon. Yani Türkiye'nin yarısından fazlasına tekabül ediyor. 2023'e kadar 8 bin 500 kilometre hızlı, 3 bin 500 kilometre yüksek hızlı, bin kilometre de normal demir yolu inşa etmiş ve ülkemize kazandırmış olacağız." şeklinde konuştu. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Lütfi Elvan da, 35 adet tünel, 26 viyadük, 52 köprü, 158 altgeçit, 83 üstgeçit, 669 menfez, bin 23 sanat yapısı ile yaklaşık 8,6 milyar liraya mal olan bu projenin ülkemizin gurur abidelerinden birisi olduğunu söyledi.

## The High Speed Rail Line between Ankara and Istanbul is ready to serve

Istanbul High Speed Rail Line Project's part between Eskişehir and Istanbul was opened to transportation on July 25<sup>th</sup>, 2014, Friday with ceremonies held in Eskişehir, Bilecik and Istanbul Pendik by Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan.

Prime Minister Erdoğan reported in his speech that there had been some unforgettable moments in the past 12 years during his position as a Prime Minister; and that was one of those moments, right after he had arrived from Ankara at Eskişehir with the accompanying ministers and other protocol members by High Speed Rail Line.

## Ordu-Giresun Havalimanı inşaatı hızla devam ediyor

Türkiye'nin deniz üzerine kurulan ilk havalimanı, Ordu ve Giresun illerinin ortak hayali Ordu-Giresun Havalimanı inşaatında çalışmalar hızla sürüyor. VIP misafirlerin kullanacağı E blokta beton döküm işlemleri tamamlandı. Ekiplerin gece gündüz çalıştığı havalimanı inşaatında altyapı çalışmaları büyük ölçüde tamamlanırken üstyapı çalışmaları ise devam ediyor.

Üstyapı Proje Müdürü Yüksel Kahraman, Nisan ayında başladıkları üstyapı çalışmalarını sürdürdüklerini belirtti. Kahraman, "Hedefimiz bizden istenilen süre içerisinde üstyapı çalışmalarını tamamlamak" dedi. Çalışmalar kapsamında en önemli binaların başında terminal binasının geldiğini ve terminal binasını aşama aşama yapmaya çalıştıklarını anlatan Kahraman, "Bugün itibarıyla VIP misafir-

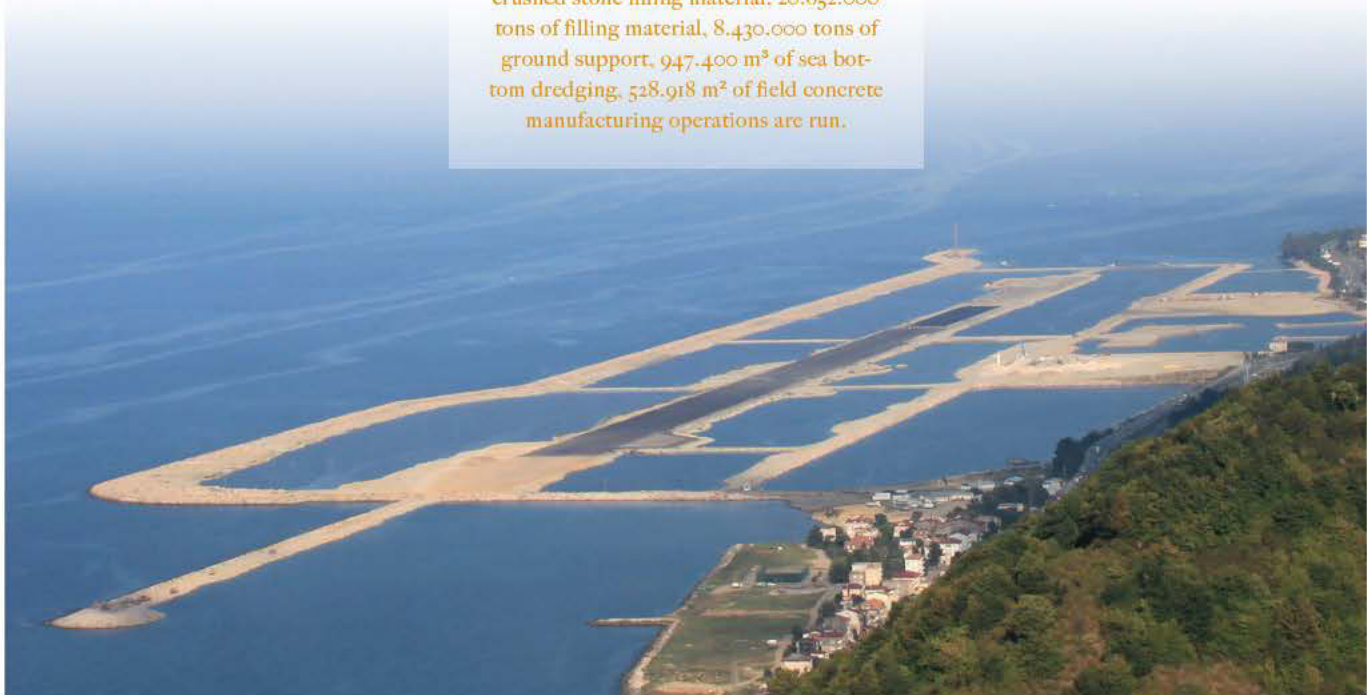
### The construction of Ordu - Giresun Airport continues rapidly

The construction works concerning Ordu-Giresun Airport, which is Turkey's first airport to be established above the sea and common dream of provinces Ordu and Giresun, continue rapidly. The casting process of the concrete is completed in complex E, which will be used by the VIP guests. While the infrastructural works related to the airport construction are completed to a great extent, the superstructural works are still ongoing with the uninterrupted working schedule of the teams.

In Ordu-Giresun Airport, which will be the first airport with a sea embankment in Europe and second in the world, following China, 417.500 m<sup>3</sup> of basic and crushed stone filling material, 20.652.000 tons of filling material, 8.430.000 tons of ground support, 947.400 m<sup>3</sup> of sea bottom dredging, 528.918 m<sup>2</sup> of field concrete manufacturing operations are run.

lerin kullanacağı E blokta beton döküm işlemlerini tamamladık. Yarından itibaren diğer bloklarda çalışmalarımızı sürdüreceğiz" diye konuştu. Terminal binasının 5 bloktan oluştuğuna dikkati çeken Kahraman, şunları kaydetti: "Artık üstyapı çalışmaları adım adım tamamlanıyor. Yarından itibaren diğer blokların yapımına geçeceğiz. Sonrasında ise ısı ve güç merkezi ile çok katlı otoparkların da yapımına geçeceğiz."

Deniz dolgusu ile Avrupa'da tek, dünyada Japonya'dan sonra ikinci havalimanı olacak Ordu-Giresun Havalimanı'nda 417.500 m<sup>3</sup> temel ve kırmataş dolgu, 20.652.000 ton dolgu, 8.430.000 ton tahkimat taşı, 947.400 m<sup>3</sup> deniz dibi tarama, 528.918 m<sup>2</sup> saha betonu imalatları yapılıyor.





## Gebze - Orhangazi - İzmir Otoyolu projesinde son durum



Türkiye'nin önemli projelerinden biri olan İstanbul - İzmir arası 3.5 saate indirecek Gebze - Orhangazi - İzmir Otoyolu'nun inşaatına 24 saat kesintisiz devam ediliyor.

İstanbul-İzmir arasını 3.5 saate düşürecek otoyol projesi kapsamında İzmit Körfez Geçiş Köprüsü'nün denizdeki ayakları tamamlandı. Köprüdeki Kuzey ve Güney Ankraj bloğu kazı çalışmaları da tamamlandı. Körfez geçişini 70 dakikadan 6 dakika

indirecek köprü 3 kilometre uzunluğuyla dünyanın en büyük dördüncü köprüsü olacak. Köprü'nün 2015'te hizmete girmesi planlanıyor. Güzergah üzerinde yer alan Samanlı, Belkahve tünellerinde de çalışmalar yüzde 80 tamamlandı. Otoyolun tamamının 2016'da trafiğe açılacağı ifade edildi.

Otoyol tamamlandığında mesafe 140 kilometre kılacak. Böylece 870 milyon TL tasarruf sağlanacak.

9.2 milyar dolara (19 milyar TL) mal olacak asma köprü Japon IHI ve ITOCHU firmaları tarafından inşa ediliyor. IHI dünyanın en uzun asma köprüsü olan Japonya'daki Akaşi köprüsü ile Türkiye'deki Haliç ve Fatih Sultan Mehmet köprülerini de inşa etmişti. Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı'nın verilerine göre toplam 4 bin 579 personel 24 saat esasına göre

bin 85 iş makinesiyle birlikte çalışmalarını sürdürüyor. Proje, 384 kilometre otoyol ve 49 kilometre bağlantı yolu olmak üzere toplam 433 kilometre uzunluğunda. Proje kapsamında 31 viyadük, 2 tünel, 199 köprü, 21 gişе alanı, 8 bakım işletme merkezi, 7 servis alanı, 7 park alanı olacak. Proje bittiğinde Gebze - İzmit arasındaki trafik yükü de yüzde 30 azalacak. 3 gidiş, 3 dönüş ve 1 yaya olmak üzere 7 şeritli olacak köprüden geçiş ücreti ise KDV hariç 35 dolar olacak. Köprü, İstanbul Boğazı'na yapılan Yavuz Sultan Selim Köprüsü ile birleşecek.

Projeye ilgili konuşan Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Lütfi Elvan "İnşallah önümüzdeki yılın 4 ya da 5'inci ayında Altınova ile Gemlik arasındaki bölümü açmış olacağız. Hedefimizi buna yoğunlaştırdık." dedi.

Projenin başlangıç noktası Gebze olup, yapılacak otoyol, Dilovası ile Hersek Burnu arasındaki İzmit Körfezi'ni 3 kilometrelik asma köprü ve her iki taraftaki viyadükleri geçerek Orhangazi ve Gemlik yakınlarından devam edip, Ovaakça kavşağı ile Bursa Çevre yoluna bağlanacak. Yeni otoyol, mevcut Bursa çevre yolundan sonra (Bursa - Karacabey) ayrımı kavşağından yenden başlayarak, Susurluk'un kuzeyinden geçerek Balıkesir'e ulaşacak. Devamında Balıkesir'in batısından güneye yönelen otoyol Savaştepe, Soma, Kırkağaç ilçelerinin yakınlarından geçerek Turgutlu yakınlarında batıya, İzmir - Uşak devlet yoluna paralel ilerleyecek ve İzmir Çevreyolu üzerindeki Anadolu Lisesi Kavşağına bağlanacak.



### Last status of the Project Gebze - Orhangazi - Izmir Highway

The construction of Gebze - Orhangazi - Izmir Highway, which is one of Turkey's important projects and will shorten the transportation time between Istanbul and Izmir to 3,5 hours, goes on continuously.

## İstanbul'a Havaray Geliyor

İstanbul Büyükşehir Belediyesi Türkiye'de bir ilki gerçekleştirecek. Trafiği büyük ölçüde rahatlatacak Havaray projesinde, yolcular havadan taşınacak. İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin yeni projesi Havaray ile trafik büyük ölçüde rahatlayacak. 47.8 kilometrelik 10 ayrı hatta günde 200 bin yolcu taşınabilecek.

İstanbul'da toplu taşımada yeni bir dönem başlıyor. Metrobüs, metro, tramvay ve teleferikten sonra İstanbul Büyükşehir Belediyesi ulaşım yatırımlarına Havaray Projesi de (Havada giden tramvay) eklendi. Kısa mesafe olarak 10 ayrı hatta düşünülen sistem, mevcut trafiği ve yolları etkilemeden havadan sefer yapacak. Havaray Projesi'nin etüt çalışmaları için ilk ihaleye önümüzdeki ay gerçekleşiyor. Raylı sistemi havaya taşıyarak alternatif bir yol ortaya çıkartan İstanbul Havaray Projesi'nin hangi semtlerden geçeceği de büyük oranda belirlendi.

### Havaray is coming to the Istanbul

Istanbul Metropolitan Municipality will break a new ground in Turkey. In the Project Havaray (air rail), planned to reduce the traffic congestion, the passengers will be transported off-the-road.

With Istanbul Metropolitan Municipality's new project Havaray, the traffic congestion will be reduced to a great extent. 200 thousand passengers will be transported daily on 10 different lines on a 47.8 kilometer-long track.

A new era is starting in Istanbul for public transportation. Following bus rapid transit system, subway, tram and cable cars, Istanbul Metropolitan Municipality added the Project Havaray (tram elevated from the road) on its transportation investments.

The system, planned to have 10 different lines for short distance transportation, will be traveling through a system that is elevated from the road, so it will not be affecting the traffic and roads. The first tender procedure will take place next month for the survey of Project Havaray.

### Metrobüsle Entegre Çalışacak

Havaray hatlardan 4'ü Anadolu Yakası'nda bulunurken, 4'ü de Avrupa Yakası'nda yapılacak. Sütunlar üzerinde hareket edecek olan havaray, böylece mevcut trafiği ve yolları da etkilemeyecek.

Toplu taşımada metro ve metrobüs gibi sistemlerle de entegre olacak havaraylar, kısa mesafeli ulaşımı büyük oranda rahatlatacak.

### Duraklar Arası Yolculuk 2 Dakika

Şu anda minibüslerin ulaşımı sağladığı bölgelere yapılacak havaraylar sonrası minibüslerin kaldırılması gündeme gelmesi bekleniyor. Avrupa ülkelerinin yanı sıra Japonya ve Çin'de de gözde toplu taşıma sistemi olarak kullanılan havarayla günde 40-50 bin yolcu taşınabiliyor. Yüksek kapasiteli olanlar günde 200 bin yolcu kapasitesine ulaşabiliyor. Sistemin duraklar arası yolculuk süresi ise 2 dakika olacak.



### 3. havalimanı inşaatında dolgu ve sondaj çalışmaları yapılıyor

Tamamlandığında "dünyanın en büyük havalimanı" olacağı belirtilen 3. havalimanı sahasında çalışmalar devam ediyor. Yıllık 150 milyon kişiyi ağırlaması hedeflenen havalimanının alt yapı hazırlıkları kapsamında dolgu ve sondaj çalışmaları yapılıyor, yüzlerce hafriyat kamyonu yoğun şekilde çalışıyor. KDV dahil 26 milyar 142 milyon avroluk yapım, işletme ve devir bedeliyle ihalesi yapılan üçüncü havalimanı, toplamda 76,5 milyon metrekarelik bir alan üzerine inşa edilecek.

#### 2018'de bitirilmesi hedefleniyor

Projenin ilk etabının 70-90 milyon yolcu kapasiteli olması beklenirken, tüm etaplar tamamlandığında proje 150 milyon kapasiteyle dünyanın en büyük havalimanı olacak. Yeni havalimanı tamamlandığında 165 yolcu köprüsü, terminaller arasındaki ulaşımın raylı sistemle yapıldığı 4 ayrı terminal binası, 3 teknik blok ve hava trafik kontrol kulesi, 8 kontrol kulesi, her türlü uçak tipinin operasyonuna uygun müstakil 6 pist, 16 taksi yolu, 500 uçak park kapasiteli toplam 6,5 milyon metrekare büyüklüğünde apron, şeref salonu, kargo ve genel havacılık terminali, devlet konuk evi, yaklaşık 70 bin araç kapasiteli açık ve kapalı otopark, havacılık tip merkezi, oteller, itfaiye ve garaj merkezi, ibadethaneler,

#### The filling and drilling works are continuing in the construction of the 3<sup>rd</sup> airport

The operations in the construction site of the 3<sup>rd</sup> airport, which is reported to be 'the greatest airport of the world' once it is completed, are ongoing. Filling and drilling works are being carried out under the infrastructural works of the airport, which is expected to host 150 million people annually; hundreds of earth-moving trucks are being operated intensively. The airport, the contract of which was awarded for a VAT inclusive build-operate-transfer cost of €26 billion 142 million, will be built on an area of 76,5 million square meters in total.

kongre merkezi, güç santralleri, arıtma ve çöp bertaraf tesisleri gibi yardımcı tesislerden oluşacak.

Yapım maliyetinin 10 milyar 247 milyon avro olması öngörülen havalimanının 2018 sonunda tamamlanması hedefleniyor.

#### 76.5 milyon metrekare alan üzerine inşa ediliyor

Havalimanı 76,5 milyon metrekarelik bir alan üzerine inşa ediliyor. Bölge üzerinde 1 milyon 471 bin metrekare genişliğinde kapalı alan bulunacak. Bu boyutlarıyla havalimanı dünyanın en büyüğü olacak. Havalimanı, 6 bağımsız pisti, 500 uçak kapasitesi, 70

bin araçlık açık ve kapalı otoparkı ve yıllık 150 milyon yolcu kapasitesiyle dünyanın en büyüğü olacak. Proje, kamu kaynaklarıyla değil özel sektörün kaynaklarıyla, yap-işlet-devret modeliyle inşa ediliyor.

Üçüncü havalimanı ihalesinin açık artırmasında 25 yıllık kira bedeli için en yüksek teklifi, 22 milyar 152 milyon avro artı yüzde 18'lik KDV tutarı ile (yaklaşık 26 milyar 140 milyon avro) Limak İnş. San. ve Tic. AŞ/Kolin İnş. Tur. San. ve Tic. AŞ/Cengiz İnş. San. ve Tic. AŞ/Mapa İnş. ve Tic. AŞ/Kalyon İnş. San. ve Tic. AŞ Ortak Girişim Grubu vermişti.





## Türkiye'nin en uzun tüneli Ovit'te 10,6 kilometre yol alındı

### 10,6 km-long progress by Ovit, the longest tunnel of Turkey

It is reported that 10 thousand 600 meter-long part of Tunnel Ovit, which is under construction at Mount Ovit with an altitude of 2 thousand 640 meters on Rize-Erzurum highway route is completed.

This tunnel, planned to be constructed at Mount Ovit with an altitude of 2 thousand 640 meters in İkizdere, Rize will be the longest tunnel of Turkey, also one of the longest tunnels of the world, as it will be 14 thousand 300 meters in length. The tunnel project, which will be designed in double-tube form, is estimated to cost TL 800 million.

Erzurum bölgesi arasında kış aylarında aşırı kar ve çığ tehlikesi nedeniyle aksayan ulaşım, kesintisiz ve güvenli hale gelecek. Tünelin giriş kotu 1919 metre, çıkış kotu 2 bin 236 metre ve tünel içi boyuna eğim yüzde 2,13 olacak. 2015 yılı sonunda bitirilmesi planlanan tünelle, 250 kilometre olan Rize-Erzurum karayolu, 200 kilometreye düşecek.

Rize Valisi Ersin Yazıcı, yaptığı açıklamada, Ovit Tüneli Projesi'nin, Türkiye'nin önemli ve ciddi yatırımlarından biri olduğunu belirte-

Rize-Erzurum karayolu güzergahındaki 2 bin 640 rakımlı Ovit Dağı'nda yapımı süren Ovit Tüneli'nin 10 bin 600 metrelik bölümünün tamamlandığı açıklandı.

Rize'nin İkizdere ilçesi 2 bin 640 rakımlı Ovit Dağı'nda yapımı planlanan tünel, 14 bin 300 metre uzunluğu ile Türkiye'nin en uzun, dünyanın ise en uzun tünellerinden biri olacak. Çift tüp şeklinde inşa edilecek tünel projesinin 800 milyon liraya mal olması planlanıyor.

Tünel sayesinde Karadeniz ile Doğu ve Güneydoğu Ana-

rek, "Çığ tünelleri ile yaklaşık 14,3 kilometrelik bir tünel olacak. Tünelin bazı noktalarında derinlik 850 metreye kadar ulaşacak. Her iki tarafta da çalışmalar devam ediyor" dedi.

Yılların hayali olan Ovit Tüneli'nin 2015 yılı sonuna doğru biteceğini ifade eden Yazıcı, şunları söyledi:

"Ovit Tüneli iki tüpten oluşmakta. İkizdere tarafından 2,5, İspir tarafından da 2,8 kilometre ilerleme sağlandı. Toplamda her iki tarafta 10,6 kilometre delme işlemi tamamlanmış durumda. Ovit Tüneli, Rize'miz için önemli bir yatırım. Ovit Tüneli ile Karadeniz, Doğu ve Güneydoğu Anadolu Bölgesi ile buluşmuş olacak. İyidere bölgesinde büyük bir lojistik alan oluşacak. Doğu ve Güneydoğu Anadolu'nun her türlü ihtiyacı karşılanmış olacak. Rize'mizde böyle büyük bir lojistik alanın oluşması, ilimizi ekonomik açıdan yukarılara taşımış olacak. Rize'nin gelecekteki konumunu farklı bir yere taşıyacak."

Vali Yazıcı, Rize-Erzurum arasındaki ulaşımın en sıkıntılı bölgesinin Ovit Dağı olduğunu dile getirerek, şunları kaydetti:

"Bu tünelle artık bir sıkıntımız kalmayacak. Rize'mize ekonomik açıdan çağ atlatacak bir proje. Açılacak bu tünel sayesinde ithalat ve ihracatın kolaylaşmasıyla Doğu Anadolu Bölgesi'nin de ekonomik hayatında farklı bir canlanma olacaktır. Doğu Karadeniz'de yayla turizmi, özellikle Arap ülkelerinden ciddi maddede turist gelmesini sağlıyor. Yabancı turistlerimizi Doğu Anadolu Bölgesi ile de buluşturabiliriz. Doğu bölgemizin de turizm anlamında farklı özellikleri var. Karadeniz ve Doğu Anadolu'nun turistik özellikleri, bu tünelin açılmasıyla buluşmuş olacak."



## Ilgaz Tünelinin yüzde 40'ı tamamlandı



İç Anadolu'yu Karadeniz'e bağlayacak Ilgaz Dağı'ndaki iki tünelin çalışmalarının yüzde 40'ının tamamlandığı bildirildi. Tünelin girişi ve çıkışı "köpek balığı ağzı" görünümünde inşa edilerek, ulaşımdaki kolaylığın yanı sıra ilgi çekici görsellik oluşturulması amaçlanıyor.

Özellikle kış aylarında sürücülerin kabusu olan Ilgaz Dağı'nda, ulaşımın, Çankırı ve Kastamonu tarafında bulunan iki şantiyedeki çalışmalarının tamamlanmasıyla daha güvenli ve hızlı sağlanması planlanıyor.

Çalışmalar tamamlandığında Ilgaz Dağı geçişi 5.4 kilometre kılacak ve 34 dakikada geçilebilen dağ, sadece 8 dakikada aşılabilecek. Giriş ve çıkışları özel şekillerle projelendirilen, biri 5 bin 370 metre, diğeri ise 5 bin 391 metrelik iki tüpten oluşan tünellerin yapımı aralıksız devam ediyor.

Firmanın sorumlu mühendislerinden Ersin Beylik, 300 kişinin üzerinde insanın tüneli bir an önce bitirmek için var gücüyle çalıştığını söyledi. Beylik, tünelin görselliğiyle de öne çıktığını

vurgulayarak, "Tünelin giriş ve çıkış kısımlarına yapacağımız köpek balığı ağzı şekli, Türkiye'de ilk olacak. Bunun tünele güzellik katacağına inanıyoruz. Benzer uygulama ülkemizde yok" diye konuştu.

Çalışmalarının tamamlanmasıyla sürücülerin araçlarıyla "köpek balığının açık ağzının" tasvir edildiği tünelden geçerek farklı yolda ilerlemenin keyfini yaşayacaklarını anlatan Beylik, "Zor şartlarda çalışmalarımızı aralıksız sürdürüyoruz. Burada vardiyalarla 24 saat çalışılıyor. Şu andaki çalışmalarla işin yüzde 40'ını tamamladık. 2 bin 200 metre ilerledik. Tüneli Çankırı ve Kastamonuluların hizmetine almak istiyoruz" şeklinde konuştu.

### 40% of the Tunnel Ilgaz is completed

40% of the works concerning two tunnels at the Mount Ilgaz, which will connect Central Anatolia to the Black Sea region, was reported to be completed. The exterior part of the exit and entry of the tunnels will be constructed as a "shark's mouth", so that it will constitute an attractive visuality, in addition to its benefits in terms of transportation.

Once the works are completed, the pass through Mount Ilgaz will be shortened down by 5.4 kilometers, and the duration, to pass through the mountain, will go down from 34 minutes to 8 minutes. The construction of two tunnels, which have specially designed entry and exit parts, one of which is 5 thousand 370 meters, and the other is 5 thousand 391 meters in length, is continuously going on.



## Her Kızımız Bir Yıldız Projesi'nin Yıldızları İstanbul'da

Mercedes-Benz Türk A.Ş. ve Çağdaş Yaşamı Destekleme Derneği işbirliğiyle hayat bulan "Her Kızımız Bir Yıldız" projesinin geleneksel "yaz buluşması" bu yıl da gerçekleşti. 2014 buluşmasında 5 ilden 25 öğrenci 1 hafta boyunca İstanbul'un tarihi ve kültürel güzelliklerini ziyaret etti.

Her Kızımız Bir Yıldız bursiyerleri "2014 yaz buluşması" kapsamında, Dolmabahçe Sarayı, Koç Müzesi ve Miniaturk'ü ziyaret ederek İstanbul'un sosyal ve kültürel zenginliklerini daha yakından tanıma fırsatını buldular. Başarılı öğrenciler ayrıca Mercedes-Benz Türk'ün Hoşdere OtobüsFabrikası'nı uzmanlar eşliğinde gezdiler. Yıldız kızlar ayrıca her yıl olduğu gibi Mercedes-Benz Türk yöneticileri, bayileri ve basın mensupları ile biraraya geldiler.

### 5 ilden 25 başarılı öğrenci geldi

Her Kızımız Bir Yıldız projesi, olanakları kısıtlı, ancak çalışkan ve kısa sürede meslek sahibi olmak isteyen ilköğretim okulu mezunu kız öğrencileri mesleki eğitime teşvik etmeyi amaçlıyor. Başarılı eğitim-öğretim dönemi geçiren kızlar, geleneksel yaz buluşması kapsamında İstanbul'u ziyaret

### The stars of the Project 'Her Kızımız Bir Yıldız' (Each girl is a star) is in Istanbul

The traditional 'summer meeting' of the Project "Her Kızımız Bir Yıldız" realized with the cooperation between Mercedes-Benz Türk A.Ş. and the Association for Supporting Contemporary Life was, once again, organized this year. 25 students from 5 different provinces visited the historical and cultural beauties of Istanbul in the meeting of 2014.

The scholarship holders of the Project "Her Kızımız Bir Yıldız" had the chance to visit Dolma-bahce Palace, Koc Museum and Miniaturk; also get to know the social and cultural diversity of Istanbul better under the scope of "2014 summer meeting" for a week. The successful students also visited the Mercedes-Benz Turk Hosdere Bus Factory, under the supervision of experts. The girls came together with Mercedes-Benz Turk managers, vendors and press members, just like every year.

etme fırsatı buluyor. Her yıl farklı illerden davet edilen öğrenciler, bu yıl Aksaray, Balıkesir, Hatay, İzmir ve Samsun'dan seçildiler.

### 200 öğrenci ile başladı 3000 öğrenciyi aştı

2004 yılında 200 kız öğrenci ile başlayan sosyal sorumluluk projesi kapsamında, Mercedes-Benz Türk'ün yanı sıra yan sanayi firmaları, bayiler ve Mercedes-Benz Türk çalışanlarının da desteği ile bugüne kadar 3155 öğrenciye meslek lisesi bursu verildi. Başlangıcından günümüze 1551 bursiyer meslek lisesinden mezun oldu. 560 bursiyer üniversite sınavını kazandı ve 97 yıldız kız üniversiteden mezun oldu.

### Ödüle doymayan proje

Kamuoyunun da takdirini kazanan "Her Kızımız Bir Yıldız" projesi, 2006 yılında Platin Dergisi'nden "En İyi Sosyal Sorumluluk" kategorisinde "Zirvedekiler", 2007 yılında Türkiye Halkla İlişkiler Derneği'nden (TÜHİD), "Eğitim Kategorisinde En İyi Sosyal Sorumluluk" ve "Altın Pusula" ve "ODD Satış İletişim Ödülleri, 2010 Gladatörleri - Yılın Sosyal Sorumluluk Projesi" ödülleri kazandı.

